

DOSSIER DE PRESSE

Centre Culturel Suisse
32 et 38, rue des Francs-Bourgeois
75003 Paris France
T +33 (0) 1 42 71 44 50
www.ccsparis.com
pro helvetia - fondation suisse pour la culture



23.04 - 16.07.06
ALLER/ RETOUR 2
CARTE BLANCHE
À FISCHLI/ WEISS

OUVERTURE LE 22.04.2006 / 18H - 21H
HORAIRES: DU MERCREDI AU DIMANCHE/ 13H - 20H
NOCTURNE LE JEUDI SOIR JUSQU'À 22H

Centre Culturel Suisse

Paris

ALLER/ RETOUR 2**JEUDI 27 AVRIL ET VENDREDI 28 AVRIL / 20H/ MUSIQUE CONTEMPORAINE/ 5 euros**
LEONZIO CHERUBINI*Errances*

Concerts organisés dans le cadre du festival **EXTENSION DU DOMAINE DE LA NOTE VI**, festival des musiques, de l'image et du son (**LA MUSE EN CIRCUIT**, Centre de création musicale en Ile-de-France)

S'associant à la plasticienne **MIRJAM FRUTTIGER** (scénographie), ainsi qu'aux musiciens **GARTH KNOX** (alto, viole d'amour) et **SÉBASTIEN ROUX** (électronique), le compositeur et batteur suisse **LEONZIO CHERUBINI** propose un projet évoluant aux intersections de l'improvisation, de la notation graphique et des arts visuels. Physiquement impliqués dans un espace visuel entièrement décliné à partir de la partition, le public et les interprètes se retrouvent immergés dans un 'espace partition' en *Errances* visuelles et sonores.

GARTH KNOX, violon alto

Altiste explorateur d'origines écossaise et irlandaise, compte parmi les musiciens les plus recherchés sur la scène internationale. Il déploie sa virtuosité dans des domaines très variés, depuis les musiques médiévales et baroques jusqu'au répertoire contemporain et l'improvisation, en passant par la musique traditionnelle. Sur l'invitation de Pierre Boulez, Garth Knox devient membre de l'Ensemble Intercontemporain à Paris où il crée de nombreuses oeuvres soliste et en musique de chambre (Boulez, Xenakis, Donatoni etc.) et participe à de grandes tournées internationales. De 1990 à 1997 Garth Knox a été membre du prestigieux Quatuor Arditti, avec lequel il fait plusieurs fois le tour du monde et collaborant avec des grands compositeurs du moment: Ligeti, Kurtag, Berio ou encore Stockhausen.

MIRJAM FRUTTIGER, scénographie.

Travaille à Paris comme scénographe et crée des spectacles qui se situent entre les arts plastiques et les arts vivants. Suit l'Ecole Nationale Supérieure des Arts Décoratifs, lauréate de sa promotion, elle obtient son diplôme en 2000. Parallèlement, elle développe son activité de plasticienne et en 2003 l'une de ses peintures était retenue pour le livre d'art "Artskool". Admise en qualité de pensionnaire pour la scénographie à la Villa Médicis (Académie Française à Rome), pour une durée d'un an 05/06. Projets en cours, soutenus par le Centre Nationale de la Danse à Paris, le Centre Chorégraphique National de Rennes, La Villette, Paris, Fondation Beaumarchais, Paris. Prix de l'Association Beaumarchais "aide à l'écriture" pour la performance "*Entre-Deux*".

SÉBASTIEN ROUX, musicien, programmation informatique musicale.

Vit et travaille à Paris. Après des études d'ingénieur, il est intégré en tant que développeur dans l'équipe acoustique des salles de l'ircam (acoustique, traitement du signal et informatique appliqués à la musique). S'oriente vers le poste d'assistant musical et collabore notamment avec Georges Aperghis pour l'opéra Avis de Tempête qui a été créé à l'opéra de Lille en novembre 2004.

Musicien actif au sein de la scène électronique expérimentale. Il s'est produit à Paris, New York, Londres, Berlin, Bruxelles, Zurich. Lauréat de la 6ème édition du concours international d'art radiophonique organisé par La Muse En Circuit. Premier prix du festival international de création radio 2003 de Arles

Phonurgia, catégorie Radiomix en collaboration avec le critique musical Maxime Guitton.

LEONZIO CHERUBINI, conception, composition, batterie.**LEONZIO CHERUBINI**

"Cherubini est un batteur étincelant qui se meut dans l'esprit contemporain... Souplesse de la mise en jeu, combinaisons aériennes, propres à l'ivresse du souffle. Batteur fin et toujours à l'écoute de ses partenaires, Leonzio Cherubini se libère du rôle contraignant de gardien de tempo pour créer derrière les solistes un véritable univers sonore dans lequel chacun trouvera loisir à s'exprimer. Il crée ainsi un cadre qui structure un langage en apparence totalement ouvert et improvisé" Jazzman. "*Artiste à l'itinéraire singulier, musicien suisse qui possède un palmarès des plus brillants*" Aden- Le Monde.

**DANS LE CADRE DE L'EVENEMENT
ALLER/RETOUR 2
CARTE BLANCHE À FISCHLI/WEISS**

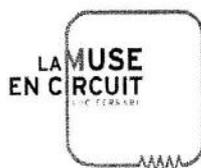
Du 23.04 au 16.07.06

Centre Culturel Suisse
32 et 38, rue des Francs-Bourgeois
75003 Paris France
T 01 42 71 44 50
F 01 42 71 51 24
ccs@ccsparis.com
www.ccsparis.com

LEONZIO CHERUBINI (conception, composition, batterie)

“Cherubini est un batteur étincelant qui se meut dans l'esprit contemporain... Souplesse de la mise en jeu, combinaisons aériennes, propres à l'ivresse du souffle. Batteur fin et toujours à l'écoute de ses partenaires, Leonzio Cherubini se libère du rôle contraignant de gardien de tempo pour créer derrière les solistes un véritable univers sonore dans lequel chacun trouvera loisir à s'exprimer. Il crée ainsi un cadre qui structure un langage en apparence totalement ouvert et improvisé” Jazzman.
“Artiste à l'itinéraire singulier, musicien suisse qui possède un palmarès des plus brillants” Aden-Le Monde.

Création en mars 2006 au théâtre de l'Oriental à Vevey. Aidée par la Ville de Vevey, le Canton de Vaud, la Loterie Romande, la Fondation Nestlé pour l'Art, S.I.S. Sweizerische Interpreten - Stiftung, le Théâtre de l'Oriental, Vevey, le Centre culturel suisse de Paris, La Muse en Circuit



La Muse en Circuit, Centre de création musicale en Ile-de-France

La Muse en Circuit, centre de création musicale en Ile-de-France créé autour de **Luc Ferrari** en 1982, est dirigée depuis 1999 par **David Jisse**. Ce lieu est au service des musiques contemporaines liées aux technologies (musiques électroacoustiques, mixtes et instrumentales). Il accueille des compositeurs, des instrumentistes, mais aussi des artistes venus de diverses disciplines (arts plastiques, danse...)

dont les préoccupations croisent celles de la musique. La Muse en Circuit participe à la diffusion des musiques contemporaines par le biais d'un cycle de concerts « les Nuits Graves » et par d'autres manifestations dont Extension du Domaine de la Note, festival des musiques de l'image et du son. La pédagogie occupe aussi une place importante à la Muse en Circuit par des actions en direction de l'Education Nationale, de l'enseignement spécialisé sans oublier le grand public.

Un concours radiophonique international de jeunes compositeurs est organisé tous les deux ans en partenariat avec la SACEM et Radio France.

Par ailleurs, un département recherche est en développement. Il s'intéresse notamment dans le domaine détection gestuelle. La Muse en Circuit participe activement au réseau FUTURS COMPOSES.

La Muse en Circuit est subventionnée par : le Ministère de la Culture et de la Communication / DRAC Ile-de-France, le Conseil Régional d'Ile-de-France, le Conseil Général du Val-de-Marne, la Ville d'Alfortville. Elle est aidée par la Ville de Paris, la SACEM, l'ONDA, la SPEDIDAM, l'ADAMI, le FCM, La Fondation de France, le Rectorat de Créteil et l'ADIAM 94.